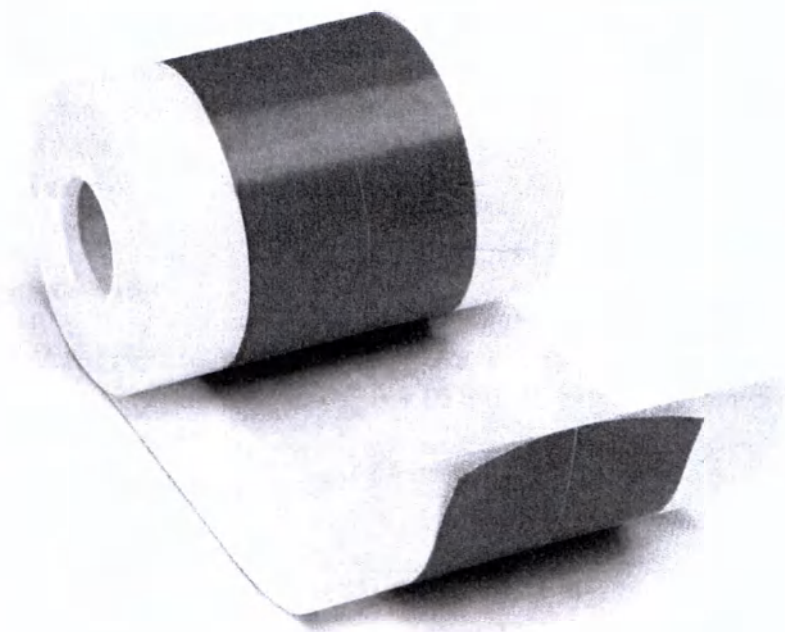


КОПИЯ

Инструкция по применению
медицинского изделия Повязка
медицинская пленочная
прозрачная Suprasorb® F, в
рулоне, нестерильная



Lohmann & Rauscher International
GmbH & Co. KG
Westerwaldstr. 4 · 56579 Rengsdorf

Lohmann & Rauscher International
GmbH & Co. KG
Westerwaldstr. 4 · 56579 Rengsdorf

	Verified and approved	Verified and approved
Function	Head – Regulatory Affairs International	Deputy Head – Regulatory Affairs International
Name	Abbas Mohammed Hussain Bohra	Carlos Jesus Canete Gomez
Date / Signature	14/06/2019 i.v.	14/06/2019

Наименование медицинского изделия

«Повязка медицинская пленочная прозрачная Suprasorb® F, в рулоне, нестерильная»

Варианты исполнения

Вариант исполнения 1:

- Повязка медицинская пленочная прозрачная Suprasorb® F, в рулоне, нестерильная 10 см x 1 м,
- Краткая инструкция по применению;

Вариант исполнения 2:

- Повязка медицинская пленочная прозрачная Suprasorb® F, в рулоне, нестерильная 10 см x 10 м,
- Краткая инструкция по применению;

Вариант исполнения 3:

- Повязка медицинская пленочная прозрачная Suprasorb® F, в рулоне, нестерильная 15 см x 10 м,
- Краткая инструкция по применению;

Ассортимент изделий

Каждая единица изделия (рулон) упакована в картонную (потребительскую) упаковку. Транспортная упаковка (картон) содержит 16 или 10 единиц изделий.

Изделие	Артикул	Размер	Количество в потребительской упаковке	Количество в транспортной упаковке
Повязка медицинская пленочная прозрачная Suprasorb® F, в рулоне, нестерильная	20 467	10 см x 1 м	1 шт.	16 шт.
	20 468	10 см x 10 м	1 шт.	16 шт.
	20 469	15 см x 10 м	1 шт.	10 шт.

Описание медицинского изделия

Повязка медицинская пленочная прозрачная Suprasorb® F, в рулоне, нестерильная представляет собой прозрачную водонепроницаемую, не пропускающую для бактерий и пропускающую испарения кожи эластичную пленочную повязку, изготовленную из полиуретановой (PU) пленки, покрытой полиакрилатным клеем. Изделие имеет поддерживающую пленочную основу, изготовленную из полиэстера, покрытую полиэтиленом с обеих сторон и силиконом с одной стороны.

Клейкая сторона самой повязки покрыта белой защитной силиконизированной бумагой. Поддерживающая пленочная основа и защитная бумага склеены в длину прозрачной клеящей полоской, изготовленной из полиэстера/полиакрилата. По центру защитной

бумаги по всей длине приклеена красная полоска, образуя отрывной язычок, чтобы облегчить удаление защитной бумаги и поддерживающей пленочной основы. Полоска для отрывания и защитная бумага имеют надрез посередине.

Конструкционные особенности, габаритные размеры изделия, материалы

Изделие	Артикул	Размер (ширина x длина)	Масса
Повязка медицинская пленочная прозрачная Suprasorb® F, в рулоне, нестерильная	20 467	10 см ± 0,1 см x 1,02 м ± 0,03 м	Максимум: 34,3 г Минимум: 30,5 г
	20 468	10 см ± 0,1 см x 10 м ± 0,1 м	Максимум: 325,9 г Минимум: 304,9 г
	20 469	15 см ± 0,1 см x 10 м ± 0,1 м	Максимум: 446,4 г Минимум: 420,3 г

Используемые материалы:

Компонент изделия	Материалы
Повязка	Полиуретан LK 9300 (CAS-RN 9009-54-5), полиакрилатный адгезив LK 3950 (свободный от канифоли и производных, без латекса)
Поддерживающая основа	Полиэстер (CAS-RN 25038-59-9), полиэтилен (CAS RN 9002-88-4), силикон
Защитное покрытие	Бумага (CAS-RN 9004-34-6), силикон, полиэстер (CAS-RN 25038-59-9), полиакрилатный адгезив
Полоска для отрывания	Красная бумага (CAS-RN 9004-34-6)

Качественные характеристики

Повязка медицинская пленочная прозрачная Suprasorb® F, в рулоне, нестерильная проверена и выпущена лабораторией контроля качества в соответствии с сертификатом анализа изделия, как описано в таблице ниже:

Характеристики качества промежуточного изделия	Единица измерения	Требование	Метод испытания
Поверхностная плотность	г/м ²	57 ± 5	DIN EN ISO 2286-2
Толщина	μм	50 ± 10	DIN EN 1942

Сопротивление отслаиванию липкого слоя 900	Н/м	не менее 25, не более 200	ГОСТ Р 53498-2009
	Н/25 мм	6 (4-9)	DIN EN 1939:1996 (PV QMS-D-053, внутренний метод)
Паропроницаемость (370C/ (15±2) % отн. влаж.)	г/м2/24 ч	≥ 750	DIN EN 13726-2 (VAR-216001)
Предел прочности (в продольном направлении/ в поперечном направлении)	Н/15 мм	18 ± 6	DIN EN ISO 527 (VAR-162001)
Удлинение при разрыве (в продольном направлении/ в поперечном направлении)	%	700 ± 200	DIN EN ISO 527 (VAR-162001)
Сила отрыва: Поддерживающая основа/ПУ-пленка LK 9300 Полиакрилатное покрытие LK 3950/защитное покрытие –бумага	сН/50 мм	17,5 ± 8 20 ± 10	VAR-146001 VAR-147001 VAR-148001
Внешний вид		Без повреждений, загрязнений или других визуальных дефектов	Визуальный контроль
Водонепроницаемость		Водонепроницаем	DIN EN 13726-3 (PV FE-070-01)
Характеристики качества итогового изделия	Единица измерения	Требование	Метод испытания
Длина	м	1,02 ±0,03/ 10±0,1	Измерение
Внешний вид		Без повреждений, загрязнений или других визуальных дефектов	Визуальный контроль
Кодирование		Наличие и правильное указание LOT и срока годности изделия на упаковке, информация четко читаема	Визуальный контроль

Упаковка:

Артикул	Размер первичной (потребительской) упаковки (Длина x Высота x Ширина)	Материал первичной (потребительской) упаковки	Материал транспортной упаковки
20 467	111 x 40 x 40 мм ± 4 мм	Бумага Frövi250 г/м ² EcmaA 6020	Бумага 1.2 С, br Fefco0201
20 468	111 x 77 x 77 мм ± 4 мм	Бумага Frövi270 г/м ² EcmaA 6020	
20 469	161 x 77 x 77 мм ± 4 мм	Бумага Frövi270 г/м ² EcmaA 6020	

Назначение / показания медицинского изделия

Повязка медицинская пленочная прозрачная Suprasorb® F, в рулоне, нестерильная предназначена для фиксации первичной повязки и медицинских изделий, а также для профилактики повреждений целостных кожных покровов (например, профилактика пролежней).

Побочные эффекты:

В очень редких случаях может возникнуть раздражение кожи или аллергическая реакция в местах фиксации повязки.

Противопоказания

- известные аллергические реакции на любой компонент продукта
- применение изделия на поврежденной коже

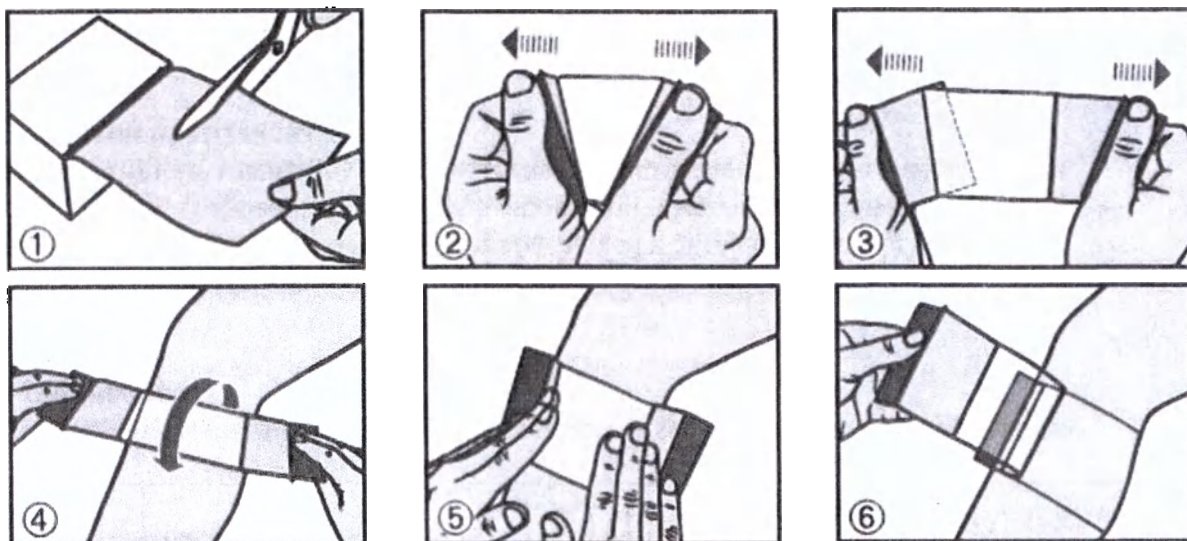
Меры предосторожности

- не использовать изделие при наличии известных аллергических реакций или непереносимости одного или нескольких из его компонентов.
- изделие не стерильно, поэтому при повреждении кожи применяется только для фиксации стерильной повязки

Условия применения

Изделие «Повязка медицинская пленочная прозрачная Suprasorb® F, в рулоне, нестерильная» применяется медицинскими работниками в ЛПУ.

Инструкция по применению



Изображения применения повязки находятся на потребительской упаковке

1. Подготовка раны

Примените соответствующую основную повязку, как указано в ее инструкции по применению.

Для лучшей фиксации, окружающие рану кожные покровы должны быть сухими и чистыми.

2. Наложение повязки

- С помощью ножниц отрежьте фрагмент пленочной повязки большего размера, чем размер основной повязки (рисунок 1 на упаковке).
- Возьмитесь за фиксирующие края изделия большим и указательным пальцами и потяните, чтобы частично снять защитное покрытие (рисунок 2 и 3 на упаковке).
- Переверните пленочную повязку так, чтобы покрытая клеем сторона была направлена к области применения (рисунок 4 на упаковке).
- Наложите изделие поверх основной раневой повязки и плотно прижмите его к коже (рисунок 5 на упаковке).
- Возьмитесь за фиксирующие края большим и указательным пальцами, а затем полностью снимите защитную пленку (рисунок 6 на упаковке).

Сведения о стерильности

Изделие «Повязка медицинская пленочная прозрачная Suprasorb® F, в рулоне, нестерильная» поставляются нестерильными.

Условия хранения и транспортировки

Изделие подлежит хранению и транспортировке в сухих условиях и при комнатной температуре до +25°C. Не допускайте воздействия на изделие прямого солнечного света.

Срок годности

При надлежащем хранении срок годности изделия составляет 5 лет.

Утилизация

Изделие по истечению срока годности необходимо утилизировать как медицинские отходы

класса А по СанПиН 2.1.7.2790-10 «Санитарно-эпидемиологические требования к обращению с медицинскими отходами».

Использованное изделие утилизируется в соответствии с правилами обращения с медицинскими отходами класса Б (СанПиН 2.1.7.2790-10).

Гарантии производителя

Производитель гарантирует соответствие качества медицинского изделия при соблюдении требований к транспортированию, хранению и применению изделия. По вопросам качества продукции обращайтесь к уполномоченному представителю производителя.

Маркировка

Маркировка медицинского изделия включает в себя следующую информацию:

	Дата производства		Обратитесь к инструкции по применению
	Производитель		Упаковка изделия предназначена для сбора или вторичной переработки
	Номер по каталогу		Верхняя граница температурного диапазона. Указывает верхнюю границу температурного диапазона, в пределах которого медицинское изделие надёжно сохраняется
	Код партии		Беречь от влаги
	Использовать до		Не допускать воздействия солнечного света
	СЕ маркировка		

Соответствие стандартам Российской Федерации

ГОСТ Р 50444-92 «Приборы, аппараты и оборудование медицинские. Общие технические условия».

ГОСТ Р 53498-2009 «Средства перевязочные пластырного типа. Общие технические требования. Методы испытаний».

ГОСТ Р ИСО 15223-1-2014 «Изделия медицинские. Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации. Часть 1. Общие требования».

ГОСТ 31214-2016 «Изделия медицинские. Требования к образцам и документации, предоставляемым на токсикологические, санитарно-химические испытания, испытания на стерильность и пирогенность».

ГОСТ Р 52770-2016 «Изделия медицинские. Требования безопасности. Методы санитарно-химических и токсикологических испытаний».

ГОСТ ISO 10993-1-2011 «Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 1. Оценка и исследования».

ГОСТ Р ИСО 10993-2-2009 «Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 2. Требования к обращению с животными».

ГОСТ ISO 10993-5-2011 «Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 5. Исследование на цитотоксичность: методы in vitro».

ГОСТ ISO 10993-10-2011 «Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 10. Исследования раздражающего и сенсибилизирующего действия».

ГОСТ ISO 10993-12-2015 «Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий. Часть 12. Приготовление проб и контрольные образцы».

ГОСТ 31209-2003 «Контейнеры для крови и ее компонентов. Требования химической и биологической безопасности и методы испытаний».

МУК 4.1.742-99 «Инверсионное вольтамперометрическое измерение концентрации ионов цинка, кадмия, свинца и меди в воде».

ГОСТ 4011-72 «Вода питьевая. Методы измерения массовой концентрации общего железа (с Изменениями N 1, 2)».

МУК 4.1.3166-14 «Газохроматографическое определение гексана, гептана, ацетальдегида, ацетона, метилацетата, этилацетата, метанола, изопропанола, акрилонитрила, н-пропанола, н-пропилацетата, бутилацетата, изобутанола, н-бутанола, бензола, толуола, этилбензола, м-, о- и п-ксилолов, изопропилбензола, стирола, α-метилстирола в воде и водных вытяжках из материалов различного состава».

МР 1436-76 «Методические рекомендации к определению дифенилпропана, а также некоторых фенолов в его присутствии, при санитарно-химических исследованиях изделий из полимерных материалов, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами».

МУК 4.1.3171-14 «Газохроматографическое определение ацетальдегида, ацетона, метилацетата, метанола, этанола, метилакрилата, метилметакрилата, этилакрилата, изобутилакрилата, бутилакрилата, бутилметакрилата, толуола, стирола, α-метилстирола в воде и водных вытяжках из материалов различного состава».

МУ 1811-77 «Методические указания по санитарно-химическому исследованию посуды и столовых приборов из мельхиора, нейзильбера и латуни».

МУК 4.1.770-99 «Количественное определение формальдегида в крови методом высокоэффективной жидкостной хроматографии».

МУК 4.1.647-96 «Методические указания по газохроматографическому определению фенола в воде».

Информация о производителе

Наименование: Lohmann & Rauscher International GmbH & Co. KG
(«Ломанн энд Раушер Интернэшнл ГмбХ энд Ко. КГ»),
Германия
Адрес: Westerwaldstrasse 4, D-56579, Rengsdorf, Germany/
Германия
Телефон: +43 157670-0
Факс: +43 157717-99
Адрес
электронной info@at.LRmed.com
почты:

Информация об уполномоченном представителе производителя

Информация об уполномоченном представителе производителя на территории
Российской Федерации:

Наименование: ООО «ФИРМА «ФИНКО»
Адрес: 117042, г. Москва, ул. Южнобутовская, д. 101, офис 18.
Телефон: +7 (495) 640-34-55
Адрес
электронной info@finco-med.com
почты:



Lohmann & Rauscher International GmbH & Co. KG
Westerwaldstraße 4 · 56579 Rengsdorf, Germany
Изготовлено в Германии



Перерабатываемая упаковка



Версия 2019-01

Urk.-Nr. 1438 für 2019 A

I hereby certify that the above are the true signatures, subscribed in my presence, of

1st

Mr. Carlos Jesus **Canete Gomez**,

date of birth 01.07.1987,

resident in Irlicher Straße 55, 56567 Neuwied, Germany,

who is personally known to me,

2nd

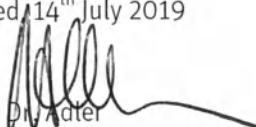
Mr. Abbas Mohammed Hussain **Bohra**,

date of birth 08.08.1987,

resident in Friesenstraße 5, 56567 Neuwied, Germany,

who is personally known to me.

Neuwied, 14th July 2019


Dr. Adler
Notary



Инструкция по применению медицинского изделия Повязка медицинская пленочная прозрачная Suprasorb F в рулоне, нестерильная

Печать: Ломани энд Раушер Интернэшнл ГмбХ
энд Ко. КГ (Lohmann & Rauscher International
GmbH & Co. KG)
Вестервальдштрассе 4, 56579 Ренгсдорф

Печать: Ломани энд Раушер Интернэшнл ГмбХ
энд Ко. КГ (Lohmann & Rauscher International
GmbH & Co. KG)
Вестервальдштрассе 4, 56579 Ренгсдорф

	Проверено и одобрено
Должность	Руководитель отдела международных отношений
Имя	Аббас Мохаммед Хуссейн Бора
Дата / подпись	14.06.19 /подпись/

	Проверено и одобрено
Должность	Заместитель руководителя отдела международных отношений
Имя	Карлос Иесус Канете Гомес
Дата / подпись	14.06.19 /подпись/

Номер в нотариальном реестре 1438 за 2019 А

Настоящим свидетельствую подлинность подписей, сделанных в моем присутствии

- 1) г-ном **Карлосом Иесусом Канете Гомесом**, дата рождения 01.07.1987, проживающим по адресу Ирличер Штрассе 55, 56567, Нойвид, Германия
личность которого мной установлена,
- 2) г-ном **Аббасом Мохаммедом Хуссейном Бора**, дата рождения 08.08.1987, проживающим по адресу Фрисенштрассе 5, 56567, Нойвид, Германия
личность которого мной установлена.

Нойвид, 14 июля 2019 года

Др. Адлер, нотариус /подпись/

157197-dt

Перевод данного текста выполнен переводчиком Ясыбаш Андреем Афанасьевичем

ПОДПИСЬ

Российская Федерация

Город Москва

Двадцать шестого июня две тысячи девятнадцатого года

Я, Ребрина Елена Дмитриевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Акимова Глеба Борисовича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Ясыбаш Андрея Афанасьевича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/09 – н/77 – 2019 – 57-1040

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 200 руб.

ПОДПИСЬ

Гербовая печать
нотариуса г.Москвы
Акимов Г.Б.

Е.Д. Ребрина



Прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 12 лист(-а,-ов).

ВРИО нотариуса:

Российская Федерация
Город Москва

26 ИЮН 2019

года

Я, Ребрина Елена Дмитриевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Акимова Глеба Борисовича, свидетельствую верность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № 77/09-Н/77-2019-57-1041

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб.

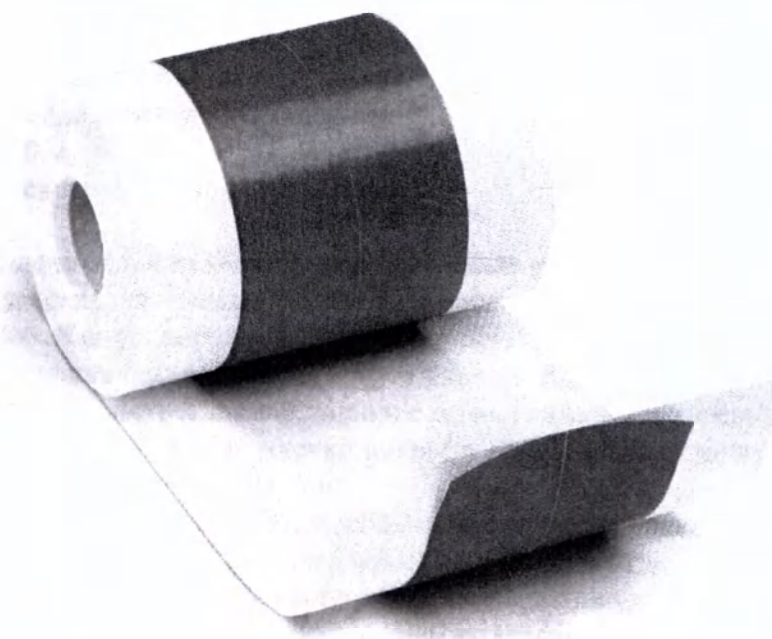
Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 200 руб.

Е.Д. Ребрина



КОПИЯ

Краткая инструкция по
применению медицинского
изделия Повязка медицинская
пленочная прозрачная
Suprasorb® F, в рулоне,
нестерильная



Lohmann & Rauscher International
GmbH & Co. KG
Westerwaldstr. 4 · 56579 Rengsdorf

Function	Verified and approved	Verified and approved
	Head – Regulatory Affairs International	Deputy Head – Regulatory Affairs International
Name	Abbas Mohammed Hussain Bohra	Carlos Jesus Canete Gomez
Date / Signature	14/06/2019 iV Abbas Hussain	14/06/2019 iV [Signature]

В каждой потребительской упаковке находится краткая инструкция по применению в виде листка-вкладыша со следующей информацией:

Наименование медицинского изделия

«Повязка медицинская пленочная прозрачная Suprasorb® F, в рулоне, нестерильная»

Варианты исполнения

Вариант исполнения 1:

- Повязка медицинская пленочная прозрачная Suprasorb® F, в рулоне, нестерильная 10 см x 1 м,
- Краткая инструкция по применению;

Вариант исполнения 2:

- Повязка медицинская пленочная прозрачная Suprasorb® F, в рулоне, нестерильная 10 см x 10 м,
- Краткая инструкция по применению;

Вариант исполнения 3:

- Повязка медицинская пленочная прозрачная Suprasorb® F, в рулоне, нестерильная 15 см x 10 м,
- Краткая инструкция по применению;

Описание медицинского изделия и используемые материалы

Повязка медицинская пленочная прозрачная Suprasorb® F, в рулоне, нестерильная представляет собой водонепроницаемую, паропроницаемую и не пропускающую для бактерий эластичную пленочную повязку.

Повязка состоит из полиуретановой пленки с полиакрилатным клеевым покрытием. Липкая сторона полиуретановой пленки покрыта защитной силиконизированной бумагой.

Для облегчения наложения повязки, изделие имеет поддерживающую пленку, изготовленную из полиэстера. Поддерживающая пленка и отделяемая силиконизированная бумага склеены по краям по всей длине прозрачной клейкой лентой, изготовленной с применением полиэфирной пленки и полиакрилатного клея. По центру отделяемой бумаги по всей длине приклеена бумажная полоска. Бумажная полоска и защитная бумага имеют надрез посередине.

Ассортимент изделий

Каждая единица изделия (рулон) упакована в картонную (потребительскую) упаковку. Транспортная упаковка (картон) содержит 16 или 10 единиц изделий.

Изделие	Артикул (REF)	Размер	Количество в потребительской упаковке	Количество в транспортной упаковке
Повязка медицинская пленочная прозрачная Suprasorb® F, в рулоне, нестерильная	20 467	10 см x 1 м	1 шт.	16 шт.
	20 468	10 см x 10 м	1 шт.	16 шт.
	20 469	15 см x 10 м	1 шт.	10 шт.

Таблица 1

Назначение / показания медицинского изделия

Повязка медицинская пленочная прозрачная Suprasorb® F, в рулоне, нестерильная предназначена для фиксации первичной повязки и медицинских изделий, а также для профилактики повреждений целостных кожных покровов (например, профилактика пролежней).

Побочные эффекты:

В очень редких случаях может возникнуть раздражение кожи или аллергическая реакция в местах фиксации повязки.

Противопоказания

- известные аллергические реакции на любой компонент продукта
- применение изделия на поврежденной коже

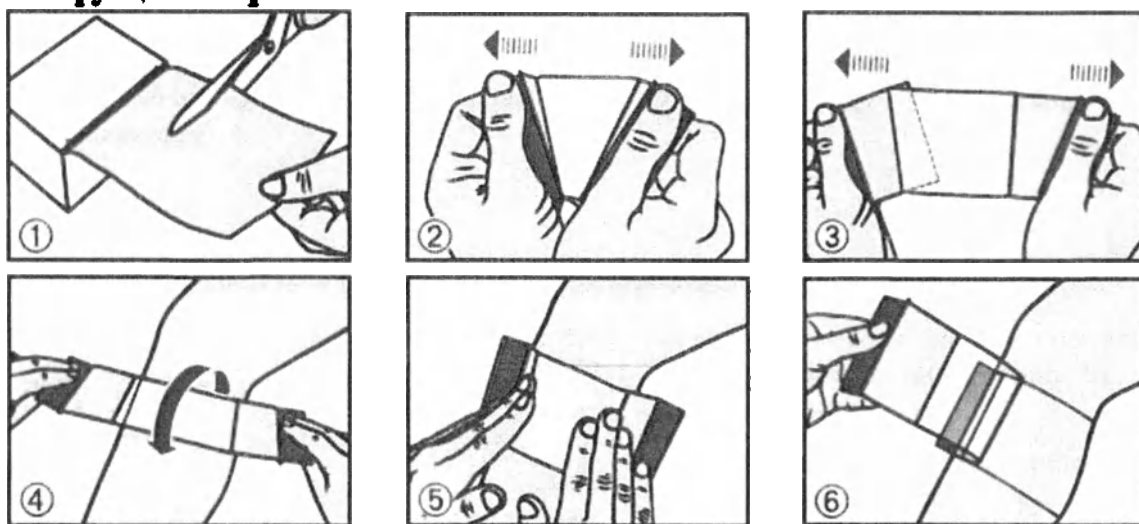
Меры предосторожности

- не использовать изделие при наличии известных аллергических реакций или непереносимости одного или нескольких из его компонентов.
- изделие не стерильно, поэтому при повреждении кожи применяется только для фиксации стерильной повязки

Условия применения

Изделие Повязка медицинская пленочная прозрачная Suprasorb® F, в рулоне, нестерильная применяется медицинскими работниками в ЛПУ.

Инструкция по применению



Изображения применения повязки находятся на потребительской упаковке

1. Подготовка раны

Примените соответствующую основную повязку, как указано в ее инструкции по применению.

Для лучшей фиксации, окружающие рану кожные покровы должны быть сухими и чистыми.

2. Наложение повязки

- а. С помощью ножниц отрежьте фрагмент пленочной повязки большего размера, чем размер основной повязки (рисунок 1 на упаковке).

- б. Возьмитесь за фиксирующие края изделия большим и указательным пальцами и потяните, чтобы частично снять защитное покрытие (рисунок 2 и 3 на упаковке).
- с. Переверните пленочную повязку так, чтобы покрытая клеем сторона была направлена к области применения (рисунок 4 на упаковке).
- д. Наложите изделие поверх основной раневой повязки и плотно прижмите его к коже (рисунок 5 на упаковке).
- е. Возьмитесь за фиксирующие края большим и указательным пальцами, а затем полностью снимите защитную пленку (рисунок 6 на упаковке).

Условия хранения и транспортировки

Изделие подлежит хранению и транспортировке в сухих условиях и при комнатной температуре до +25°C. Не допускайте воздействия на изделие прямого солнечного света.

Срок годности

При надлежащем хранении срок годности изделия составляет 5 лет.

Утилизация

Изделие по истечению срока годности необходимо утилизировать как медицинские отходы класса А по СанПиН 2.1.7.2790-10 «Санитарно-эпидемиологические требования к обращению с медицинскими отходами».

Использованное изделие утилизируется в соответствии с правилами обращения с медицинскими отходами класса Б (СанПиН 2.1.7.2790-10).

Гарантии производителя

Производитель гарантирует соответствие качества медицинского изделия при соблюдении требований к транспортированию, хранению и применению изделия. По вопросам качества продукции обращайтесь к уполномоченному представителю производителя.

Маркировка

Маркировка медицинского изделия включает в себя следующую информацию:

	Дата производства		Обратитесь к инструкции по применению
	Производитель		Упаковка изделия предназначена для сбора или вторичной переработки
	Номер по каталогу		Верхняя граница температурного диапазона. Указывает верхнюю границу температурного диапазона, в пределах которого медицинское изделие надёжно сохраняется
	Код партии		Беречь от влаги

	Использовать до		Не допускать воздействия солнечного света
	СЕ маркировка		

Информация о производителе

Наименование: Lohmann & Rauscher International GmbH & Co.KG
(«Ломани энд Раушер Интернэшнл ГмбХ энд Ко. КГ»),
Германия
Адрес: Westerwaldstrasse 4, D-56579, Rengsdorf, Germany/
Германия
Телефон: +43 157670-0
Факс: +43 157717-99
Адрес
электронной почты: info@at.LRmed.com

Информация об уполномоченном представителе производителя

Информация об уполномоченном представителе производителя на территории
Российской Федерации:

Наименование: ООО «ФИРМА «ФИНКО»
Адрес: 117042, г. Москва, ул. Южнобутовская, д. 101, офис 18.
Телефон: +7 (495) 640-34-55
Адрес
электронной почты: info@finco-med.com
почты:



Lohmann & Rauscher International GmbH & Co. KG
Westerwaldstraße 4 · 56579 Rengsdorf, Germany
Изготовлено в Германии



Перерабатываемая упаковка



Версия 2019-01

Urk.-Nr. 1439 für 2019 A

I hereby certify that the above are the true signatures, subscribed in my presence, of

1st

Mr. Carlos Jesus **Canete Gomez**,

date of birth 01.07.1987,

resident in Irlicher Straße 55, 56567 Neuwied, Germany,

who is personally known to me,

2nd

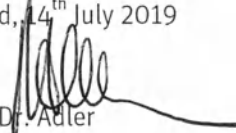
Mr. Abbas Mohammed Hussain **Bohra**,

date of birth 08.08.1987,

resident in Friesenstraße 5, 56567 Neuwied, Germany,

who is personally known to me.

Neuwied, 14th July 2019


Dr. Adler
Notary



Краткая инструкция по применению медицинского изделия Повязка медицинская пленочная прозрачная Suprasorb F в рулоне, нестерильная

Печать: Ломанн энд Раушер Интернэшнл ГмбХ энд Ко. КГ (Lohmann & Rauscher International GmbH & Co. KG)
Вестервальд Штрассе 4, 56579 Ренгсдорф

	Проверено и одобрено		Проверено и одобрено
Должность	Руководитель отдела международных отношений	Должность	Заместитель руководителя отдела международных отношений
Имя	Аббас Мохаммед Хуссейн Бора	Имя	Карлос Иесус Канете Гомес
Дата / подпись	14.06.19 /подпись/	Дата / подпись	14.06.19 /подпись/

Номер в нотариальном реестре 1439 за 2019 А

Настоящим свидетельствую подлинность подписей, сделанных в моем присутствии

- 1) г-ном Карлосом Иесусом Канете Гомесом, дата рождения 01.07.1987, проживающим по адресу Ирличер Штрассе 55, 56567, Нойвид, Германия
личность которого мной установлена,
- 2) г-ном Аббасом Мохаммедом Хуссейном Бора, дата рождения 08.08.1987, проживающим по адресу Фрайсенштрассе 5, 56567, Нойвид, Германия
личность которого мной установлена.

Нойвид, 14 июля 2019 года

Др. Адлер, нотариус /подпись/

157197-dt

Перевод данного текста выполнен переводчиком Ясыбаш Андреем Афанасьевичем

ПОДПИСЬ

Российская Федерация

Город Москва

Двадцать шестого июня две тысячи девятнадцатого года

Я, Ребрина Елена Дмитриевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Акимов Глеба Борисовича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Ясыбаш Андрея Афанасьевича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/09 – н/77 – 2019 – 57-1092

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 200 руб.

ПОДПИСЬ

Гербовая печать
нотариуса г.Москвы
Акимов Г.Б.

Е.Д. Ребрина



Прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 8 лист(-а, -ов).

ВРИО нотариуса:

